



## إعلان خاص ببرنامج السكن الترقوي المدعم LPA

المراسلة رقم 072/م.و.م.ع/2024 الصادرة عن مديرية الوسائل والممتلكات والعقود

تبعاً للمراسلة المشار إليها بالمرجع أعلاه يشرفني تبليغكم بتخصيص برنامج سكني بصيغة الترقوي المدعم LPA لفائدة مستخدمي قطاع التعليم العالي والبحث العلمي ،  
وعليه ننبه السادة مستخدمي المركز الجامعي الشريف بوشوشة أفلو الراغبين في الاستفادة من هذه الصيغة الإطلاع على الشروط الواجب توفرها في طالب الاستفادة؛  
على أن يتم إيداع الملف أدناه ( حصرا ) عبر رابط المنصة الرقمية الى اجل أقصاه 2024-03-21.

**الرابط : <https://forms.gle/pRqAozQj81p4TpD66>**

- ✓ نسخة من بطاقة التعريف للمعني وزوجه
- ✓ شهادة ميلاد المعني وزوجه
- ✓ بطاقة عائلية للحالة المدنية أو شهادة عدم الزواج
- ✓ شهادة عمل حديثة للمعني وزوجه
- ✓ شهادة عدم العمل للزوج (ة) بشاهدين
- ✓ بطاقة الإقامة للمعني (ة)
- ✓ كشوف الراتب (03) أشهر الأخيرة أو كشف الراتب المفصل يحتوي اجباريا على مبلغ الأجر
- ✓ الخاضع للضريبة على الدخل الإجمالي للمعني وزوجه
- ✓ تصريح شرقي للمعني وزوجه بعدم امتلاك سكن قطعة أرض / استفادة من إعانة الدولة مصادق عليه في البلدية .
- ✓ استمارة طلب الحصول على إعانة الدولة مصادق عليه -

راجين التوفيق للجميع



Wilaya \_\_\_\_\_  
Daïra \_\_\_\_\_  
Commune \_\_\_\_\_  
Numéro de dossier \_\_\_\_\_  
NIN \_\_\_\_\_

## طلب مساعدة مالية من أجل الحصول على ملكية السكن في إطار برنامج السكن الترقوي المدعم

### Demande d'Aide à l'Accession à la Propriété dans le cadre du programme du Logement Promotionnel Aidé -LPA-

لدراسة موفقة لملفكم نرجو منكم ملاء هذا الطلب بإتقان دون شطب أو غموض في الكتابة  
Pour faciliter l'étude de votre dossier, veuillez remplir soigneusement  
cette demande sans ratures ni surcharges

Je soussigné(e),

أنا الممضي أسفله،

#### Etat-civil :

#### الحالة المدنية :

##### POSTULANT(E)

##### المترشح(ة)

Nom ..... اللقب  
Prénom(s) ..... الاسم  
Prénom(s) du père ..... اسم الأب  
Nom et prénom(s) de la mère ..... لقب و اسم الأم  
Date de naissance (JJ/MM/AAAA) ..... تاريخ الازدياد  
(ي ي/ش ش/س س من من) .....  
Lieu de naissance (commune) ..... مكان الازدياد  
(بلدية) .....  
Wilaya ..... ولاية

Situation familiale ..... الحالة العائلية  
Marié (e)  متزوج (ة) .....  
Divorcé (e)  مطلق (ة) .....  
Veuf (ve)  أرمل (ة) .....  
Célibataire  أعزب (ة) .....

##### CONJOINT<sup>1</sup>

##### الزوج(ة)<sup>1</sup>

Nom ..... اللقب  
Prénom(s) ..... الاسم  
Prénom(s) du père ..... اسم الأب  
Nom et prénom(s) de la mère ..... لقب و اسم الأم  
Date de naissance (JJ/MM/AAAA) ..... تاريخ الازدياد  
(ي ي/ش ش/س س من من) .....  
Lieu de naissance (commune) ..... مكان الازدياد  
(بلدية) .....  
Wilaya ..... ولاية

(1) Pour les postulants ayant plus d'un conjoint, veuillez renseigner autant d'imprimés que de conjoints.

(1) في حالة تعدد الزوجات، تملأ استمارة لكل زوجة.

#### Résidence :

#### الإقامة :

Adresse actuelle ..... العنوان الحالي  
Commune de résidence ..... بلدية  
Wilaya de résidence ..... ولاية  
E-mail ..... البريد الإلكتروني  
Tél. ..... الهاتف

Conditions d'hébergement ..... ظروف الاواء الحالية  
Local non destiné à l'habitation (cave, garage,...)  محل غير مخصص للسكن (قبو، مرآب، ...) .....  
Chez des parents ou des tiers  عند الأقارب أو عند الغير .....  
Logement de fonction  سكن وظيفي .....  
Locataire  سكن مؤجر .....

#### Situation professionnelle :

#### الحالة المهنية :

du postulant ..... للمترشح(ة) (ة)  
du conjoint ..... للزوج(ة) (ة)

التمس إعانة الدولة من أجل الحصول على ملكية السكن

Sollicite une Aide de l'Etat pour l'Accession à la Propriété

## Typologie du logement souhaité

صنف السكن المرغوب فيه

F2

F3

F4

Individuel<sup>2</sup>   
2 فردي

(2) Le logement individuel est réservé aux communes des wilayas du sud.

(2) السكن الفردي مخصص لبلديات ولايات الجنوب.

## DECLARATION SUR L'HONNEUR

## تصريح شرفي

### DECLARATION DE REVENUS

JE DECLARE sur l'honneur que le REVENU mensuel moyen du ménage [mon revenu, augmenté - s'il y a lieu - de celui de mon (es) conjoint(s)] est de :.....DA<sup>3</sup>

.....dinars [en lettres],  
détaillé comme suit :

#### • POSTULANT

Revenu mensuel moyen (DA)<sup>3</sup> .....  
Employeur .....  
Adresse de l'Employeur .....  
N° Tél. & Fax de l'Employeur .....

#### • CONJOINT

Revenu mensuel moyen (DA)<sup>3</sup> .....  
Employeur .....  
Adresse de l'Employeur .....  
N° Tél. & Fax de l'Employeur .....

### تصريح بالمدخل

أصرح بشرفي أن متوسط مدخول العائلة الشهري [مدخولي مضاف إليه  
احتمالاً مدخول زوجي أو زوجتي (أو زوجاتي)]

مقدر بـ: ..... دج<sup>3</sup>

.....دينار (بالحروف)  
مبين كما يلي:

#### • المترشح (ة)

متوسط الدخل الشهري (دج)<sup>3</sup> .....  
المستخدم .....  
عنوان المستخدم .....  
رقم الهاتف وفاكس المستخدم .....

#### • الزوج (ة)

متوسط الدخل الشهري (دج)<sup>3</sup> .....  
المستخدم .....  
عنوان المستخدم .....  
رقم الهاتف وفاكس المستخدم .....

(3) Champs obligatoires.

(3) ملئ الخانات إجباري.

### تصريح بعدم الملكية وعدم الاستفادة من إعانة الدولة

### DECLARATION DE NON POSSESSION DE BIEN IMMOBILIER ET DE NON BENEFICIAIRE D'UNE AIDE DE L'ETAT

Je déclare sur l'honneur que je ne possède pas et n'avois pas possédé en toute propriété de construction à usage d'habitation, ni de terrain à bâtir et qu'il en est de même pour mon (mes) conjoint(s) et que je n'ai jamais bénéficié, ainsi que mon (mes) conjoint (s) de la cession d'un logement du patrimoine immobilier public. Et que je n'ai jamais bénéficié ainsi que mon (mes) conjoint (s) d'une aide de l'Etat destinée au logement.

أصرح بشرفي أنني لا أملك ولم يسبق لي ان امتلكت ملكية تامة، أنا وزوجي أو زوجتي (زوجاتي) أي عقار مخصص للسكن أو قطعة أرض صالحة للبناء، وأنني لم أستفد أنا وزوجي أو زوجتي (زوجاتي) من أي تنازل عن مسكن من الحضيرة العقارية العمومية، وأنني لم أستفد أبدا أنا وزوجي أو زوجتي (زوجاتي) من أية إعانة من الدولة مخصصة للسكن.

Je soussigné, déclare sur mon honneur, sincères et véritables les présentes déclarations et certifie sur l'honneur l'exactitude des informations portées sur la présente demande. En outre, je certifie avoir pris connaissance des dispositions des articles 220, 221, 228 et 229 du code pénal.

أنا الممضي أسفله أصرح بشرفي عن صدق وصحة المعلومات الواردة في هذا الطلب وأشهد علاوة على ذلك أنني أطلعت على أحكام المواد 220، 221، 228 و229 من قانون العقوبات.

### PROCURATION

Dans le cas où ma demande serait acceptée, j'autorise par la présente la CNL à :

- verser au promoteur l'Aide à l'Accession à la Propriété qui me sera octroyée ;
- mobiliser et verser au promoteur mes différents apports personnels, éventuellement les crédits bancaires et/ou l'aide FNPOS,...

### توكيل

في حالة قبول طلبي، افوض الصندوق الوطني للسكن من اجل:  
دفع، لصالح المرقي العقاري، مبلغ الإعانة للحصول على ملكية السكن التي ستمنح لي؛  
- تعبئة ودفع، لصالح المرقي العقاري، مختلف مساهماتي الخاصة واحتمالاً القروض البنكية و/أو اعانة الصندوق الوطني لمعادلة الخدمات الاجتماعية، ...

ملاحظة: في كل الحالات، يتم ارجاع مساهمات المكتتب، في اجل اقصاه 60 يوم ابتداء من تاريخ تبليغ الصندوق الوطني للسكن بالفسخ القضائي او الودي لعقد البيع على التصاميم.

N.B. : En tout état de cause, le remboursement des apports du souscripteur intervient dans un délai de 60 jours à compter de la date de notification à la CNL de la résiliation, ou de la rupture par consentement mutuel, du contrat de vente sur plans (VSP).

Nom | ..... | Prénom(s) | ..... | Date de naissance ...../...../.....  
اللقب | ..... | الاسم | ..... | تاريخ الازدياد ...../...../.....

Fait à ..... le ..... في .....  
Signature légalisée .....  
توقيع مصادق عليه

## COMPOSITION DU DOSSIER

## مكونات الملف

1. Photocopie de la carte nationale d'identité du postulant ;
  2. Extrait de l'acte de naissance du postulant N° (12) et de son (ses) conjoint(s) pour les personnes mariées ;
  3. Fiche familiale d'état civil ou certificat de non mariage ;
  4. Attestation de travail datant de moins de six (06) mois pour les salariés, ou  
Copie de tout document justifiant l'exercice d'une activité professionnelle pour les non-salariés ;
  5. Fiche de résidence du postulant ;
  6. Pièces justificatives des revenus selon le cas (voir tableau ci-dessous).
1. نسخة من بطاقة التعريف الوطنية للمترشح (ة) ؛
  2. مستخرج من شهادة الميلاد رقم 12 لطالب الإعانة وزوجه (أزواجه) بالنسبة للمتزوجين؛
  3. بطاقة عائلية للحالة المدنية أو شهادة عدم الزواج ،
  4. شهادة عمل مؤرخة بأقل من ستة (06) أشهر بالنسبة للأجراء أو نسخة من أي وثيقة تثبت ممارسة نشاط مهني لغير الأجراء، ؛
  5. بطاقة الإقامة للمترشح (ة) ؛
  6. وثائق إثبات المداخل حسب الحالة (انظر الجدول اسفله).

يحق للصندوق الوطني للسكن طلب أي وثيقة إثبات تكميلية و إجراء أي مراقبة  
NB : La CNL se réserve le droit d'exiger toute autre pièce justificative et d'opérer tout contrôle.

### Pièces justificatives des revenus :

### وثائق إثبات المداخل :

#### POSTULANT

#### المترشح(ة)

- **Cas des salariés**  
Les fiches de paie des trois (03) derniers mois, ou  
Le relevé des émoluments détaillé, comportant obligatoirement les montants du salaire imposable et l'IRG, uniquement pour les salariés du secteur public (Administrations, Institutions et Organismes publics)
  - **Cas des non-salariés**  
Dernière déclaration de l'impôt sur le revenu selon le cas C20 ou G1 ou C9 ou G 50.
  - **Cas des retraités et pensionnés**  
Attestation de perception de pension.
  - **Cas de postulant sans revenus**  
La déclaration sur ce formulaire fait foi.
- **حالة الأجراء**  
كشوف الراتب للأشهر الثلاثة (03) الأخيرة، أو  
كشف الراتب السنوي مفصل، يحتوي إجباريا على مبالغ الأجر الخاضع للضريبة والضريبة على الدخل الإجمالي بالنسبة لأجراء القطاع العمومي (الإدارات، المؤسسات والأجهزة العمومية).
  - **حالة غير الأجراء**  
آخر تصريح للضريبة على الدخل حسب الحالة C20 أو G1 أو C9 أو G50.
  - **حالة المتقاعدين وذوي المنح**  
شهادة المعاش.
  - **حالة المترشح(ة) بدون مدخول**  
التصريح المدلى به في هذه الاستمارة يعتبر التزاما.

#### CONJOINT

#### الزوج(ة)

- **Cas de conjoint disposant de revenus**  
Mêmes pièces justificatives que le postulant, selon le cas.
  - **Cas de conjoint sans revenus**  
La déclaration sur ce formulaire fait foi.
- **حالة الزوج(ة) ذو مدخول**  
نفس الوثائق الإثباتية الملزم بها المترشح(ة)، حسب الحالة.
  - **حالة الزوج(ة) بدون مدخول**  
التصريح المدلى به في هذه الاستمارة يعتبر التزاما.

## السكن الترقوي المدعم ( منسوخ من الموقع الرسمي لوزارة السكن والعمران والمدينة)

### شروط الاستفادة

السكن الترقوي المدعم هو سكن جديد منجز من طرف المرقي العقاري، موجه لطالبي السكن المؤهلين للحصول على مساعدة الدولة.

هو موجه لذوي الدخل المتوسط و تتم الاستفادة من هذا النوع من السكنات عن طريق تركيب مالي يتكون من المساهمة الشخصية لصاحب الطلب، قرض بنكي بنسبة فائدة مدعمة و مساعدة مباشرة من الصندوق الوطني للسكن.

من يستطيع الاستفادة من السكن الترقوي المدعم؟

لا يحق له الاستفادة من السكن الترقوي المدعم الشخص الذي:

- يمتلك ملكية كاملة لعقار ذو استعمال سكني؛
  - يمتلك أرض موجهة للبناء؛
  - استفاد من سكن عمومي إيجاري أو سكن اجتماعي تساهمي أو سكن ريفي أو سكن مكتسب في إطار البيع بالإيجار؛
  - استفاد من مساعدة الدولة في إطار شراء أو بناء أو حتى تهيئة مسكن.
- هذه الشروط تنطبق أيضا على زوج مقدم الطلب.

مستويات الإعانة المباشرة التي تمنحها الدولة لاقتناء سكن ترقوي مدعم

- 700.000 دج عندما يكون الدخل أقل من أو يساوي أربعة (04) مرات الأجر الوطني الأدنى المضمون.
- 400.000 دج عندما يتجاوز الدخل أربعة (4) مرات الأجر الوطني الأدنى المضمون و أقل من أو يساوي (06) مرات الأجر الوطني الأدنى المضمون.

يتكون الدخل المحتسب، من دخل صاحب الطلب يضاف إليه عند الاقتضاء دخل الزوج.

زيادة على الإعانة المباشرة التي تمنحها الدولة، يمكن الحصول على قرض بنكي بسعر فائدة مدعم من قبل خزانة الدولة. حدد سعر الفائدة بنسبة 1 بالمائة بالنسبة للمستفيدين من إعانة الدولة.

التنظيم الفضائي للسكن الترقوي المدعم، كيف ذلك؟

يمكن أن ينجز السكن الترقوي المدعم داخل بنايات جماعية حسب نمط سكن ذو غرفتين (2)، ثلاث (3) غرف، أربع (4) غرف أو خمس (5) غرف في جميع البلديات، باستثناء البلديات التابعة لولايات الجنوب.

غير أنه، يمكن إنجاز سكنات شبه جماعية في مناطق الهضاب العليا ومقر ولايات الجنوب.

يجب أن توزع السكنات حسب نمطها بنسبة 20 %، على الأكثر، للسكنات من غرفتين (2) بمساحة 50 مترا مربعا قابلا للسكن، و50 %، على الأقل، للسكنات من ثلاث (3) غرف بمساحة 70 مترا مربعا قابلا للسكن، و30 %، على الأكثر، للسكنات من أربع (4) غرف بمساحة 85 مترا مربعا قابلا للسكن، مع نسبة تفاوت مسموح بأكثر أو أقل من 3 %، و مساحة 105 مترا مربعا للسكنات من خمس (5) غرف.

ينجز السكن الترقوي المدعم في البلديات التابعة لولايات الجنوب، في شكل "فردى مجمع" على حصص تقدر بـ 250 مترا مربعا، على الأقل، وفي هذه الحالة، يمكن المرقى العقارى أن يحصر تدخله في إنجاز سكنات مغلقة ومغطاة، وإنجاز الطرق والشبكات المختلفة، أما المظهر الخارجى للسكنات فيجب أن يتم إنجازها بشكل جيد.

يتكون كل مسكن من العناصر الآتية:

بالنسبة لجميع الولايات باستثناء ولايات الجنوب:

1. قاعة جلوس،
2. غرفة (1) أو غرفتان (2) أو ثلاث (3) غرف،
3. مطبخ،
4. قاعة حمام،
5. مرحاض،
6. مكان الممر،
7. وحدات التخزين،
8. منشر.

بالنسبة لولايات الجنوب:

سكن فردى مع فناء و سطح سهل المنفذ، مغلق و مغطى، في حالة مكتملة تماما من الخارج.

**التنظيم الوظيفى للسكن الترقوى المدعم، كيف ذلك؟**

- يجب ان يضمن توجه السكنات دخول أشعة الشمس إلى قاعة الجلوس و المطبخ و جزء من الغرف.
- يقدر الارتفاع الأدنى الصافى للسقف بـ 2,90 متر.
- يجب وضع غرفة الجلوس عند المدخل، للسماح بوصول مباشر للزوار، دون المرور بالفضاءات المخصصة للحياة الخاصة للعائلة.

- يجب أن تكون مساحتها بين 18 و20 مترا مربعا.

يختلف سعر التنازل، خارج الأعباء العقارية، للسكنات الترقية المدعمة، حسب الأنماط والولايات كالتالي:

بالنسبة لولايات الجزائر، وهران، عنابة وقسنطينة

- السكن من غرفتين 2.500.000 دج للسكن،
- السكن من ثلاث غرف 3.500.000 دج للسكن
- السكن من أربعة غرف 4.400.000 دج للسكن
- السكن من خمس غرف 5.400.000 دج للسكن

بالنسبة للبلديات التابعة لولايات الهضاب العليا

- السكن من غرفتين : 2.200.000 دج للسكن
- السكن من ثلاث غرف : 3.100.000 دج للسكن
- السكن من أربعة غرف : 3.900.000 دج للسكن
- السكن من خمس غرف 4.800.000 دج للسكن

بالنسبة لولايات الجنوب

- سكن فردي مع فناء وسطح سهل المنفذ، مغلق و مغطى، في حالة مكتملة تماما من الخارج.
- السكن من أربعة غرف 2.600.000 دج للسكن
- السكن من خمس غرف 3.500.000 دج للسكن

بالنسبة للولايات الأخرى

- السكن من غرفتين 2.300.000 دج للسكن
- السكن من ثلاث غرف 3.300.000 دج للسكن
- السكن من أربعة غرف 4.100.000 دج للسكن
- السكن من خمس غرف 5.100.000 دج للسكن

كيف يتم تمويل مشروع ؟

يتكفل الصندوق الوطني للسكن بمركزة على مستواه مجمل الموارد المالية لمشاريع السكن الترقوي المدعم، المتكونة من مساهمات المستفيدين والقروض البنكية المكتملة الممنوحة لهم أو قروض أخرى.

تدفع هذه الموارد للصندوق الوطني للسكن، على أساس أوامر بالدفع معدة من طرف المرقى العقاري.



تصب مساهمات طالبي السكن، في حساب خاص مفتوح من قبل الصندوق الوطني للسكن، طبقاً لأحكام المرسوم التنفيذي رقم 431-13 المؤرخ في 18 ديسمبر سنة 2013 المشار إليه أعلاه.

يشرع الصندوق الوطني للسكن في الدفع للمرقي العقاري حسب مدى تقدم أشغال الإنجاز.

إمميزات غير مباشرة : السكن الترقوي المدعم يستفيد من:

- تخفيض على القيمة التجارية للأراضي التابعة لأملاك الدولة، بمساهمة تقدر بـ:
- 80% بالنسبة لولايات الجزائر، وهران، عنابة و قسنطينة،
- 90% بالنسبة لولايات الهضاب العليا،
- 95% بالنسبة لولايات الجنوب.
- الإعفاء من رسوم التسجيل و الإشهار العقاري.

السكن العينة:

يجب إنجاز السكن العينة وفق مجموع المواصفات التقنية الخاصة المتعلقة بالمشروع

يشكل السكن العينة بمجرد استلامه، النموذج الذي يجب أن يعاينه كل مكتب يرغب بنفسه في معرفة نوعية السكن الذي سيشغله بعد إتمام الأشغال.

النصوص التنظيمية المرجعية

– المرسوم التنفيذي رقم 10 – 235 المؤرخ في 26 شوال عام 1431 الموافق 5 أكتوبر سنة 2010 الذي يحدد مستويات المساعدة المباشرة الممنوحة من الدولة لاقتناء سكن جماعي أو بناء سكن ريفي أو سكن فردي منجز في شكل مجمع في مناطق محددة في الجنوب والهضاب العليا ومستويات دخل طالي هذه السكنات وكذا كيفيات منح هذه المساعدة، المعدل والمتمم؛

– المرسوم التنفيذي رقم 13-389 المؤرخ في 20 محرم عام 1435 الموافق ل 24 نوفمبر سنة 2013 الذي يحدد مستويات و كيفيات منح تخفيض معدل الفائدة على القروض التي تمنحها البنوك و المؤسسات المالية لاقتناء سكن جماعي أو بناء سكن ريفي و كذا سكن فردي ينجز في شكل مجمع في مناطق محدد بولايات الجنوب و الهضاب العليا؛

– المرسوم التنفيذي رقم 13-431 المؤرخ في 15 صفر عام 1435 الموافق ل 18 ديسمبر سنة 2013 الذي يحدد نموذجي عقد حفظ الحق و عقد البيع على التصاميم للأمالك العقارية و كذا حدود تسديد سعر المملك موضوع العقد البيع على التصاميم و مبلغ عقوبة التأخير و أجالها و كيفيات دفعها؛



–قرار وزاري مشترك مؤرخ في 11 جمادى الثانية عام 1432 الموافق ل 14 مايو سنة 2011 الذي يحدد شروط و كيفيات التنازل عن قطع أرضية تابعة للأمالك الخاصة للدولة وموجهة لإنشاء برامج السكنات المدعمة من طرف الدولة، المعدل والمتمم؛

–قرار وزاري مؤرخ في 12 جمادى الأولى عام 1439 الموافق 30 يناير سنة 2018، يحدد الخصائص التقنية المطبقة على إنجاز السكن الترقوي المدعم؛ المعدل والمتمم؛

–قرار وزاري مشترك مؤرخ في 26 جمادى الثانية عام 1439 الموافق 14 مارس سنة 2018، يحدد الشروط و الكيفيات المالية وكذا آليات تمويل إنجاز السكن الترقوي المدعم، المعدل والمتمم؛